



### التأمين الأساسي للمعيشة في سن الشيخوخة وانخفاض القدرة على الكسب

التأمين الأساسي للمعيشة هو عبارة عن مساعدة وفقاً للجزء الثاني عشر من قانون الضمان الاجتماعي (SBG XII) تُقدم لكبار السن أو الأشخاص العاجزين عن العمل بشكل دائم وكامل وغير القادرين على تغطية نفقات معيشتهم الضرورية من دخلهم أو ممتلكاتهم.

#### شروط الاستحقاق

المستحقون لهذه الإعانة هم جميع الأشخاص الذين

- تجاوزوا سن التقاعد الاعتيادي (تاريخ الحصول على معاش الشيخوخة العادي) أو
- الذين أتموا من العمر 18 عاماً وأصبحوا عاجزين عن العمل بشكل دائم وكامل و
- يعيشون في جمهورية ألمانيا الاتحادية.

يجب ألا يتجاوز دخل وممتلكات مقدم الطلب والشركاء الذين يعيشون معاً (الجهة الطالبة) المتطلبات التالية وبديل الأصول.

#### الاحتياج

1. يبلغ المعدل القياسي للبالغين الذين يعيشون بمفردهم 563,00 يورو، وللأزواج الذين يعيشون معاً (المتزوجون والشركاء المدنيون والأشخاص المرتبطون بزواج أو شراكة مدنية) 506,00 يورو لكل شريك منهما
2. نفقات معقولة للسكن والتدفئة
3. مساهمات التأمين الصحي وتأمين الرعاية التمريضية
4. المتطلبات الإضافية إذا كان لديك شهادة إعاقة شديدة تحمل العلامة G أو aG بمقدار:
  - البالغ الذي يعيش بمفرده 95,71 يورو
  - الأزواج اللذان يعيشان معاً، لكل منهما 86,02 يورو

وفي حالة الإصابة ببعض الأمراض المحددة مثل مرض الاضطرابات الهضمية والتليف الكيسي أو في حالة سوء التغذية المرتبط بمرض ما (ذو السبب المرضي)، قد يتم الموافقة على الحاجة الإضافية لنظام غذائي أكثر تكلفة. لكن الشرط الأساسي لهذا الشرط الغذائي للموافقة على الحاجة الإضافية لنظام غذائي هو إثبات الضرورة الطبية.

كما يمكن بالإضافة إلى ذلك طلب المزيد من المتطلبات والاحتياجات الإضافية في ظل ظروف وشروط معينة، مثل إمدادات المياه الساخنة اللامركزية.

#### الدخل

يُؤخذ الدخل والأصول والثروة في الاعتبار عند حساب مدى الحق في استحقاقات الضمان الأساسي.

ويشمل الدخل المعاشات التقاعدية والدخل الناتج عن عمل وكسب ووراتب التقاعد ودخل الإيجار ومدفوعات النفقة من الزوج المنفصل أو المطلق أو الدخول الناتجة من الأصول الرأسمالية.

ويُستثنى من الدخل المعاش الأساسي بموجب قانون المعاشات التقاعدية الاتحادي أو إعانة مماثلة بموجب قانون التعويضات الاتحادي.

كما لا يتم احتساب بدل الرعاية التمريضية بموجب قانون تأمين الرعاية التمريضية طويلة الأجل (SGB XI) باعتبارها من الدخل. كما تُخصم من الدخل على سبيل المثال الضرائب واشتراكات الضمان الاجتماعي وبعض أقساط التأمين الأخرى.

#### الثروة والأصول

تشمل الثروة والأصول على سبيل المثال النقد والمخدرات والأوراق المالية والقيم الشرائية الناتجة عن بوليصات التأمين على الحياة أو أصول المنازل والممتلكات.

ويتم أخذ بدلات الأصول التالية في الاعتبار:

10000 يورو

البالغ الذي يعيش بمفرده

20000 يورو

الأزواج اللذان يعيشان معًا

حالة العمل بأجر في نفس الوقت يتم تطبيق بدلات أصول الأعلى في القيمة.

#### الخدمات التكميلية

يمكن التحقق مما إذا كان هناك استحقاق لمرة واحدة للحصول على مساعدات في إطار التأثيث الأولي للشقة السكنية، أو في شكل منح أو قروض للإيجار أو ديون الطاقة لتأمين السكن وقرض للمشتريات الضرورية.

#### الخدمات المقدمة في المرافق

تُدفع استحقاقات الضمان الأساسي للأشخاص الذين يعيشون في مؤسسات مثل دور الرعاية. حيث يحصلون بالإضافة إلى تكاليف الإقامة والوجبات أيضًا على مبلغ نقدي للاستخدام الشخصي، وهو ما يسمى "مصروف الجيب" بقيمة 152,01 يورو. كما يمكن بالإضافة إلى ذلك للمقيمين في دور الرعاية التقدم سنويًا بطلب للحصول على بدل ملابس.

#### سمة خاصة للتأمين الأساسي للمعيشة

لا تؤخذ استحقاقات النفقة تجاه الوالدين أو الأبناء في الاعتبار إلا إذا كان إجمالي الدخل السنوي للشخص الملزم بدفع النفقة أكثر من 100000 يورو.

لا يُمنح دعم التأمين الأساسي للمعيشة إلا عند تقديم الطلب وليس بأثر رجعي.

ويمكن للأشخاص الذين يحق لهم الحصول على دعم التأمين الأساسي للمعيشة التقدم بطلب إلى شركة Telekom للإعفاء من رسوم البث الإذاعي والتلفزيون والتعريفية الاجتماعية. كما يحق لهم الحصول على تذكرة شهرية مخفضة لوسائل النقل العام المحلية، أو ما يسمى "تذكرة برلين" (Berlin Ticket S).

كما يمكن بالإضافة إلى ذلك تقديم طلب إعفاء من دفع الرسوم الإضافية المستحقة إلى شركة التأمين الصحي. ويبلغ الحد الأقصى للرسوم الإضافية للأشخاص المؤمن عليهم الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا 2%، وللأشخاص المُصابين بأمراض مزمنة 1% من إجمالي الدخل السنوية. ويمكنكم العثور على معلومات حول الرسوم الإضافية للحصول على خدمات التأمين الصحي في [نشرة المعلومات 7](#).

يسر الموظفون في مركز دعم الرعاية تقديم المشورة لكم

رقم الخدمة المجاني: 5950059 0800

[www.pflegestuetzpunkteberlin.de](http://www.pflegestuetzpunkteberlin.de)

Träger der Pflegestützpunkte sind das Land Berlin sowie die Pflege- und Krankenkassen in Berlin